FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RE… DU CANAD…

Province Ontario — District No. 105 Bellet Ottawa — S. District No. 8 — Enumeration District / District du recenseur No. Sub Division No. 55 — In / dans Gratien B — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A LA DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS	
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Give ordinary parish, city, town or village. Things on commercials and not on regular land number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Inscrire ici paroisse, cité, ville ou village. Dans un compromis et lot en No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship (as head of family or household). / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Métier ou profession principale.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi différent de la profession principale, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Write (1) on own account; (2) employer; (3) employee; (4) working without wages. / Mettre (1) pour compte personnel; (2) patron; (3) employé; (4) travail sans salaire.	State where employed, as "factory," "mine," "farm," "lumber camp," "office," "shop," "store," "mill," "hotel," "restaurant," etc. / Nature de l'établissement, comme "manufacture," "mine," "ferme," "chantier," "bureau," "magasin," "moulin," "hôtel," "restaurant," etc.	Weeks employed in 1910 at other occupations. / Nombre de semaines employées à d'autres métiers en 1910.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées à la profession principale en 1910.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires, s'il y a lieu.	Rate of earnings per hour, week or day. / Taux de paie par heure, par semaine ou par jour.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Fire risks. / Risque d'incendie.	Number of each. / Nombre de chaque.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English or French only, or both languages. / Peut parler anglais ou français seulement, ou les deux langues.	Can read and write. / Peut lire et écrire.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	33	Gervais Lorette	270 Bell St	M	Son	S	December	1907	2	C			Canadien	Canadien	Catholique	B.		N	N																			
2		Gervais Rolland	270 Bell St	M	Son	S	November	1910	0	C			Canadien	Canadien	Catholique	B.		N	N																			
3	34	Gaze Edgar	270 Bell St	M	Head	M	April	1880	30	C			Canadien	Canadien	Catholique	Ferblantier		E	N																			
4		Gervais Andrew	270 Bell St	M	Son	S	January	1907	3	C			Canadien	Canadien	Catholique	Employé		E	N																			
5		Gervais Lorraine	270 Bell St	F	Daughter	S	May	1909	1	C			Canadien	Canadien	Catholique	Employé		E	N																			
6		Gervais Antoine	270 Bell St	M	Head	M	March	1879	32	C			Canadien	Canadien	Catholique	Journalier		E	N																			
7		Gervais Marianne	270 Bell St	F	Wife	M	May	1881	30	C			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
8	32	Hamelin Alfred	266 Bell St	M	Head	Wid.	March	1864	47	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Cocher	Ecurie de place	E	N																			
9	35	Daine Alonzo	266 Bell St	M	Son-in-law	M.	October	1882	27	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Journalier		E	N																			
10		Duncan Gladys	266 Bell St	F	Wife	M	May	1884	25	C			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
11		Lacombe Gabriel	266 Bell St	M	Lodger	M	August	1852	58	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Journalier		E	N																			
12		Lacoste Maximin	266 Bell St	M	Lodger	M	November	1889	21	C			Canadien	Canadien	Catholique	Serveur de comptoir		E	N			Restaurant	50		6	10	64										
13	36	Frederick Joseph	266 Bell St	M	Lodger	M	Sept	1868	43	C			Canadien	Canadien	Catholique	Vendeur ambulant		E	N			Ste Rose	52		6	10	60			2 mois		2 mois						
14		Frederick Ulysse	266 Bell St	M	Son	S	December	1897	13	C			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
15		Frederick Alma	266 Bell St	F	Sister	S	January	1894	17	C			Canadien	Canadien	Catholique	Journalière		E	N			N.D.D.	52			10	240											
16		Bellefeuille Alexis	266 Bell St	M	Lodger	M	April	1869	41	C			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
17		Bellefeuille Antonia	266 Bell St	F	Lodger	S	January	1895	16	C			Canadien	Canadien	Catholique	Employée	Comptoir	E	N			Ste Adèle	52		48	10	264										
18	37	Gregor Anna	266 Bell St	M	Lodger	M	January	1891	20	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Boucherie		E	N			Ste Agnès	52		60	10	624										
19	35	58	Cayenne Joseph	266 Bell St	M	Lodger	M	Juillet	1846	64	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Journalier		E	N			C. P. Rly	52			10	1248										
20		Charette Henry	266 Bell St	M	Lodger	M	January	1873	38	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
21		Cayenne Joseph	328 Bell St	M	Head	M	Mar	1892	19	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Epicier		E	N																			
22		Lapointe Joseph	328 Bell St	M	Son	S	Juillet	1892	17	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Boucher		E	N			Eden Rodier	52		60	10	1248										
23		Lapointe Marie	328 Bell St	F	Daughter	S	Juin	1894	16	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Modiste		E	N			Ste Marie	52		48	10	960										
24		Lapointe Rodolphe	328 Bell St	M	Son	S	Sept	1896	14	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Livreur		E	N			Epicerie	52		10	10	200										
25		Lapointe Jeanne	328 Bell St	F	Daughter	S	January	1900	11	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
26		Lapointe Marie Rose	328 Bell St	F	Daughter	S	Juin	1902	8	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
27		Lapointe Aimé	328 Bell St	M	Son	S	Oct	1903	7	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
28		Lapointe Arthur	328 Bell St	M	Son	S	Sept	1905	5	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
29	35	37	Tessier Adolphe	254½ Bell St	M	Head	M	Juin	1870	40	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Imprimeur		E	N			Imprimerie	52		48	10	1248			2230	28.64						
30		Tessier Delphine	254½ Bell St	F	Wife	M	Juillet	1869	41	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
31		Tessier Richard	254½ Bell St	M	Son	S	Déc	1894	16	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Typographe		E	N			Ste Cunégonde	52		60	10	960			1000	16.70						
32		Tessier Clarence	254½ Bell St	M	Son	S	Juillet	1898	12	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Livreur	Journaux	E	N			St Medard	52		48	10	720										
33		Tessier Gazette	254½ Bell St	F	Daughter	S	Juillet	1900	10	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
34		Tessier Eugène	254½ Bell St	M	Son	S	Juin	1902	8	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
35		Tessier Lionel	254½ Bell St	M	Son	S	Mars	1905	5	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
36		Tessier Alfred	254½ Bell St	M	Son	S	Déc	1881	29	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
37		Tessier Estelle	254½ Bell St	F	Wife	M	Avril	1883	27	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
38		Tessier Yvonne	254½ Bell St	F	Daughter	S	Déc	1901	9	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
39	36	Tessier Emile	254½ Bell St	M	Lodger	M	Février	1881	29	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
40	42	Mercier	256 Bell St	M	Head	M	Sept	1859	50	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Menuisier		E	N																			
41		Dubeau Eugénie	256 Bell St	F	Lodger	S	Juin	1850	60	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
42	27	41	Allwood William	256 Bell St	M	Head	M	Janvier	1884	26	Angl.			Anglais	Anglais	Catholique	Cellier		E	N			Ste Rose	52		60	10	720			175	3.50						
43		Allwood Emma	256 Bell St	F	Wife	M	Juin	1884	26	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
44		Bigras Emile	256 Bell St	M	Lodger	M	Oct	1874	36	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Journalier		E	N			Ste Rose	52			10	1248			1000	13.00						
45	27		Dubeau Wallace	256 Bell St	M	Lodger	M	Juin	1893	17	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Journalier		E	N			Ste Rose	52		36	10	468			500	6.50						
46	25	42	Richard Joseph	254 Bell St	M	Head	M	Mars	1874	37	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Charpentier		E	N			Ste Thérèse	52		60	10	780			1200	15.60						
47		Brunet Délia	254 Bell St	F	Wife	M	Juin	1875	36	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N																			
48		Richard Conrad	254 Bell St	M	Son	S	Mars	1898	13	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N												240	3.00	10					
49		Richard Hermann	254 Bell St	M	Son	S	Avril	1900	11	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N												240	3.00	10					
50		Richard Corinne	254 Bell St	F	Daughter	S	Avril	1902	9	Can			Canadien	Canadien	Catholique				N	N												240	3.00	10					